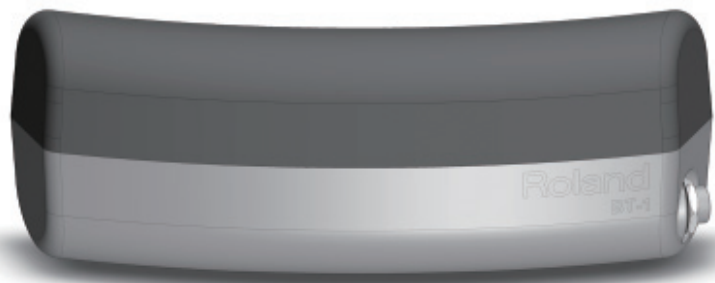




# BT-1

Ободковый триггерный пэд  
Руководство пользователя



**Roland**



\* 5 1 0 0 0 3 1 5 6 4 - 0 2 \*



# ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием данного устройства прочтите разделы “ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ” и “ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ”. В них содержится важная информация по обращению с прибором. Для того, чтобы работа с приобретенным прибором была долгой и плодотворной, прочтите данное Руководство целиком. Сохраните его в качестве справочника по работе с прибором..


## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ ИЛИ ПРИЧИНЕНИЯ ТРАВМЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

О значках ⚠ WARNING и ⚠ CAUTION

 <b>WARNING</b>	Предупреждает пользователя о возможной серьезной угрозе жизни и здоровью в случае пренебрежения этим правилом.
 <b>CAUTION</b>	Предупреждает пользователя о том, что неправильное использование устройства может повлечь за собой травму или материальный ущерб. * Материальный ущерб включает в себя повреждение и другие нежелательные воздействия, а также причинение вреда домашним животным.

О символах

	Символ ⚠ сообщает пользователю о важных предупреждениях или инструкциях. Точное значение символа определяется значком, который содержится внутри. В данном конкретном случае – это предупреждение или сигнал об опасности.
	Символ 🔥 предупреждает пользователя о запрещенных операциях. Что именно запрещает делать данный значок зависит от изображения в перечеркнутом круге. В данном конкретном случае он говорит, что прибор нельзя разбирать.
	Символ ⚡ сообщает пользователю о необходимых действиях. Точное значение определяется значком, который содержится внутри. В приведенном случае он означает, что сетевой шнур необходимо отключить от сети.

ВСЕГДА СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не разбирайте самостоятельно

Не вскрывайте корпус и не вносите изменений в конструкцию прибора.



Не ремонтируйте самостоятельно

Не пытайтесь ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали, за исключением случаев, специально оговоренных в данном Руководстве. Более подробную информацию можно получить в ближайшем сервисном центре Roland.



Не используйте в следующих условиях

- В неблагоприятных температурных условиях (прямой солнечный свет в закрытом помещении, вблизи от отопительных и других нагреваемых приборов);
- В условиях повышенной влажности (ванные комнаты, мокрые полы, пар), в том числе на открытом воздухе во время дождя;
- Там, где на него может попасть соленая или пресная вода;
- В сильно задымленных или запыленных помещениях;
- Вблизи источников сильной вибрации.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не ставьте на неустойчивые поверхности

При установке прибора на стойку строго следуйте всем инструкциям данного Руководства (стр. 5).

При установке на неустойчивую поверхность прибор может опрокинуться и в результате выйти из строя или причинить травмы.



Не роняйте предметы внутрь; не допускайте попадания жидкости

Не допускайте попадания внутрь прибора посторонних предметов (монеты, горючие материалы, винты и т. д.) или жидкостей (напитки, вода и т. д.). В противном случае прибор может быть испорчен.



Следите за маленькими детьми

В случае присутствия детей взрослые обязаны обеспечить соблюдение ими правил безопасного обращения с оборудованием.



Не роняйте оборудование

Оберегайте прибор от ударов, не роняйте его!



## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

### ВНИМАНИЕ

Не вставляйте на прибор; не кладите на него тяжелые предметы

Никогда не вставляйте на прибор и не кладите на него тяжелые предметы.



### ВНИМАНИЕ

Прячьте от детей мелкие предметы

Мелкие предметы (см. список ниже) могут быть случайно проглочены. Прячьте их от маленьких детей.

- Детали из комплекта поставки
- Винты, вставка-фиксатор (стр. 4)



## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

### Расположение

- Не выставляйте оборудование на прямой солнечный свет, не располагайте его вблизи от источников тепла, не оставляйте внутри закрытого автомобиля в жару, не подвергайте воздействию повышенной температуры. От перегрева корпус может деформироваться или изменить цвет.
- Если при перевозке прибора из одного места в другое наблюдается перепад температуры/влажности, на внешних и внутренних поверхностях образуются капли воды (конденсат). Наличие влаги внутри корпуса может привести к выходу оборудования из строя при включении питания. Не включайте оборудование в случае появления конденсата. Подождите несколько часов до тех пор, пока конденсат не испарится полностью.
- Не оставляйте предметы из резины, винила и т.д. на поверхности прибора на долгое время. Они могут вызвать появление пятен или иным образом испортить внешний вид корпуса.

### Обслуживание

- Для очистки используйте мягкую сухую или слегка смоченную водой ткань. Для удаления глубоко въевшейся грязи используйте ткань с небольшим количеством неагрессивного и не содержащего абразивов моющего средства. После очистки протрите поверхность мягкой сухой тканью.

- Ни при каких обстоятельствах не используйте для очистки бензин, алкоголь и другие растворители. В противном случае поверхность прибора может быть повреждена.

### Дополнительно

- Не прикладывайте чрезмерных усилий при обращении с разъемами и проводами. В противном случае оборудование может выйти из строя.
- При подключении и отключении кабелей их разрешается брать только за разъемы — никогда не тяните кабель за шнур! В противном случае проводники внутри кабеля могут быть повреждены.
- Данный прибор сконструирован так, чтобы свести к минимуму уровень шума. Однако вибрации могут проходить через стены и полы с достаточно высокой интенсивностью. Будьте внимательны, чтобы не мешать окружающим
- Резиновая ударная поверхность покрыта специальной защитной пленкой. Со временем она стирается, и на поверхности в местах ударов могут появиться белесые пятна. Это не влияет на работу прибора, им можно продолжать пользоваться без опасений.
- При длительном использовании цвет пэда может измениться. Это, однако, не сказывается на работоспособности прибора.

Copyright © 2013 ROLAND CORPORATION

Все права защищены. Никакая часть данной публикации не может быть опубликована без разрешения ROLAND CORPORATION.

Названия Roland, V-Drums и OCTAPAD являются торговыми марками Roland Corporation, зарегистрированными в США и других странах.

# Начало работы

## Основные возможности

- Ободковый одинарный триггерный пэд для игры плечом палки
- Установка на обод сетчатого пэда V-Drums или акустического барабана. Поддержка работы с обычными штанговыми барабанными стойками, а также со стойками для пэдов V-Drums
- Сведение к минимуму ложных срабатываний; возможность использования в качестве переключателя наборов ударных или для запуска/остановки секвенсора
- Компактный дизайн, не мешающий музыканту при игре

## Комплект поставки

- VT-1
- Крепление (для установки на штангу)
- Крепежный винт x 2
- Фиксатор (М) x 1, (Б) x 1
- Коммутационный кабель
- Руководство пользователя



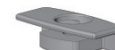
Крепление



Крепежные винты

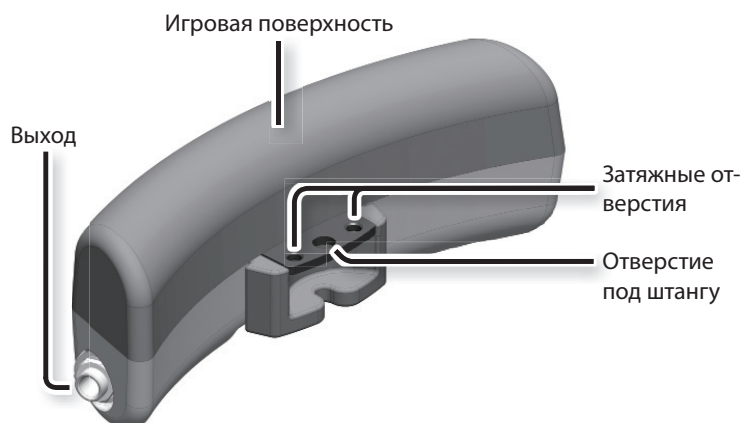


Фиксатор (М)



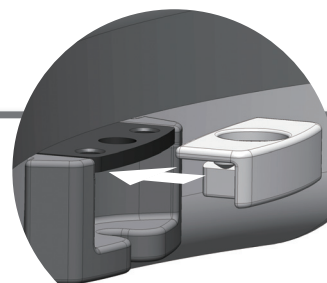
Фиксатор (Б)

## Устройство прибора



### Фиксирующая вставка

В заводской комплектации используется малый (М) фиксатор, можно использовать VT-1 вместе с ним. Для установки VT-1 на обод пэдов PDX-100 или PD-85 замените малый фиксатор (М) на большой (Б).



# Настройки

BT-1 можно прикрепить на обод пэда V-Drums или акустических малого барабана или тома. Кроме того, с помощью входящего в комплект крепежа можно прикрепить BT-1 к стойке.

## Крепление BT-1 к ободу барабана

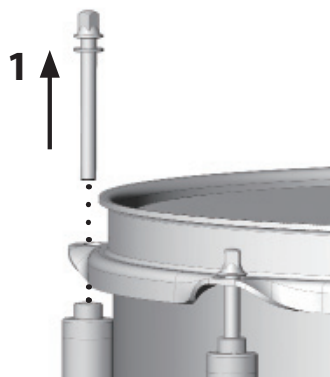
### ЗАМЕЧАНИЕ

При установке BT-1 на обод акустического барабана или пэда V-Drums удар по BT-1 приведет к срабатыванию барабана, на который он установлен. Если это доставляет неудобства, установите BT-1 на стойку (стр. 6).

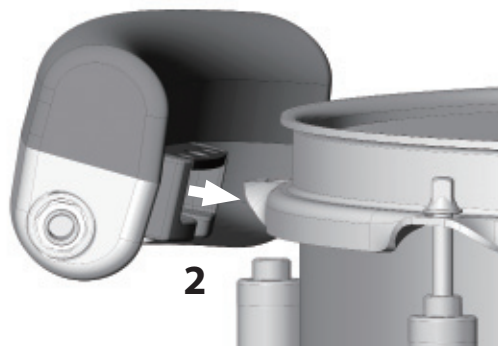
- \* На ободы некоторых типов установить BT-1 не представляется возможным (стр. 12).
- \* На обод бочки установить BT-1 нельзя.
- \* Возможность крепления к PDX-8 или PDX-6 не предусмотрена.
- \* При установке BT-1 на PDX-100 или PD-85 потребуется прокладка (L).

### 1. Выверните натяжной болт в том месте, где необходимо установить BT-1.

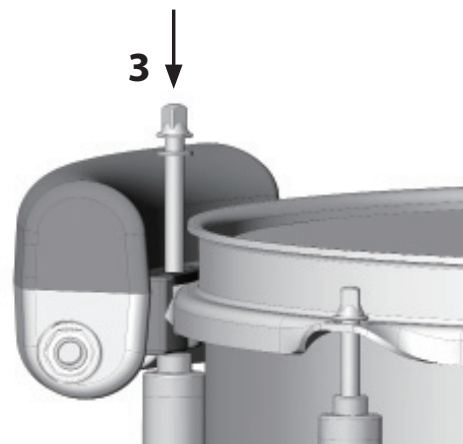
- \* Если пластик натянут туго, немного ослабьте его (весь) перед началом установки.



### 2. Совместите отверстие в BT-1 с отверстием на ободе.



### 3. Вставьте натяжной болт.



### 4. Натяните пластик.

- \* Удары по BT-1 могут изменить силу натяжения пластика.

## Настройки

### Установка VT-1 на стойку

Чтобы установить VT-1 на стойку (вертикальную штангу), следует установить на VT-1 специальное крепление из комплекта поставки VT-1.

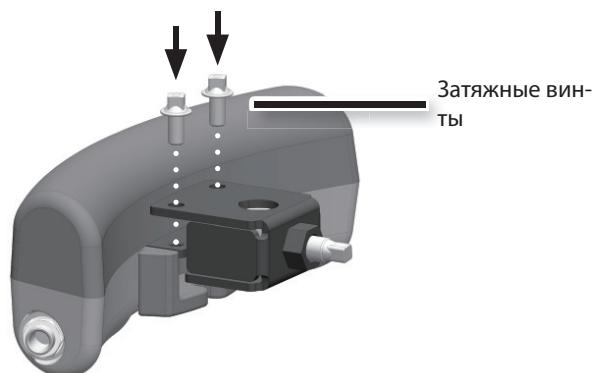
### Установка крепления

#### 1. Установите крепление VT-1 как показано на иллюстрации.

Используйте затяжные винты, входящие в комплект поставки, для надежной фиксации.

\* Снимите фиксатор.

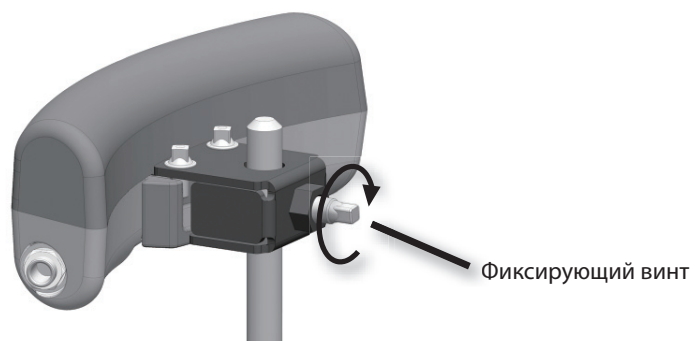
\* Используйте свой барабанный ключ для затягивания винтов.



### Монтаж VT-1 на стойку

#### 1. Наденьте VT-1 на штангу стойки и затяните фиксирующий винт.

\* При установке VT-1 на стойку тщательно затягивайте фиксирующие винты. Если винты затянуты слабо, пэд может упасть вниз.



#### ЗАПОМНИТЕ

При креплении VT-1 на стандартную стойку обратите внимание на диаметр штанги. В зависимости от диаметра штанги установка пэда на стойку может оказаться невозможной.

Допустимые диаметры штанги: 8.0 — 12.5 мм

## Подключение к звуковому модулю

Для подключения VT-1 к звуковому модулю используйте кабель из комплекта поставки.

- \* Во избежание возникновения неполадок всегда убирайте до нуля громкость всех подключенных устройств до начала коммутации.

### 1. С помощью кабеля из комплекта поставки соедините выход VT-1 с триггерным входом звукового модуля.

- \* Используйте стереофонический кабель. В противном случае нормально работать будет невозможно
- \* При подключении VT-1 к TD-15, TD-11, TD-9 или TD-4 можно использовать кабель, входящий в комплект поставки звукового модуля.



### 2. Настройте параметры триггера на звуковом ударном модуле.

Подробная информация о рекомендуемых значениях параметров приведена на стр. 8.

### 3. Ударяя по VT-1, убедитесь, что он работает нормально.

#### ЗАПОМНИТЕ

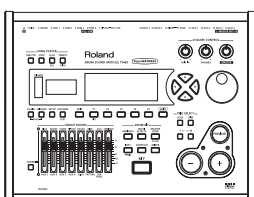
- VT-1 — простой триггерный пэд. Он не различает удары в центр и по краю.
- С некоторыми ударными модулями VT-1 функционирует в качестве краевого триггера. В этом случае рекомендуется не назначать звуки или контрольные функции на параметр "Head" триггерного входа, к которому подключен VT-1.

# Параметры триггера для ударного звукового модуля

Чтобы BT-1 работал корректно, следует установить оптимальные значения для триггерных параметров на звуковом ударном модуле.

- \* См. процедуру настройки параметров в руководстве пользователя того или иного звукового модуля.
- \* Вполне возможно потребуется дополнительная коррекция параметров в зависимости от того, как и в каком месте ударной установки расположен BT-1.

## TD-30



Trig Type	BT1
XTALK	20 — 40 * При установке BT-1 на пэд V-Drums устанавливайте должным образом параметр XTALK этого пэда.

- \* BT-1 работает только как триггер пластика.
- \* Если значение "BT1" отсутствует в списке значений параметра Trig Type, обновите программное обеспечение.

## TD-15, TD-11



Pad Type	BT-1
Xtalk Cancel	20 – 40 * При установке BT-1 на пэд V-Drums устанавливайте должным образом параметр XTalk Cancel этого пэда.

- \* BT-1 работает только как триггер пластика.
- \* Входы "KIK" и "RDB" не поддерживаются.
- \* Если значение "BT1" отсутствует в списке значений параметра Pad Type, обновите программное обеспечение.

### Обновление программного обеспечения

TD-30, TD-15, TD-11, Octapad SPD-30, SPD-SX

На данных звуковых модулях значение "BT-1" отображается в списке значений параметра Trig Type (или Pad Type) только после обновления программного обеспечения.

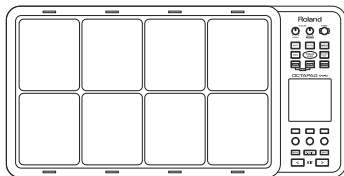
Подробнее об обновлении см. здесь:

<http://www.roland.com/support/>



## Параметры триггера для ударного звукового модуля

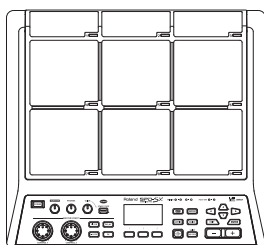
### Octapad SPD-30



Pad Type	BT-1
X-Talk Cancel Rate	20 — 40 * При установке BT-1 на пэд V-Drums устанавливайте должным образом параметр XTalk Cancel Rate этого пэда.

- \* BT-1 работает только как триггер пластика.
- \* Если значение "BT1" отсутствует в списке значений параметра Trig Type, обновите программное обеспечение (стр. 8).

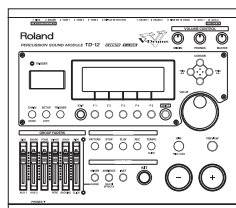
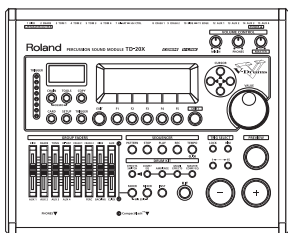
### SPD-SX



INPUT MODE	HEAD&RIM
TRIG TYPE	BT-1
XTALK CANCEL	20 — 40 * При установке BT-1 на пэд V-Drums устанавливайте должным образом параметр XTALK CANCEL этого пэда.

- \* BT-1 работает только как триггер пластика.
- \* BT-1 работает некорректно, если параметр INPUT MODE = TRIGx2.
- \* Если значение "BT1" отсутствует в списке значений параметра Trig Type, обновите программное обеспечение (стр. 8).

### TD-20X, TD-20, TDW-20, TD-12

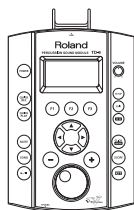


Trig Type	PAD1
Sensitivity	12
XTALK CANCEL	25
MOUNT TYPE	PAD
XTALK CANCEL	20 — 60 * При установке BT-1 на пэд V-Drums устанавливайте должным образом параметр XTALK CANCEL этого пэда.

- \* BT-1 работает как триггер края. Не назначайте звуки или функции управления (например, паттерн) на параметр "Head" триггерного входа, к которому подключен BT-1.

# Параметры триггера для ударного звукового модуля

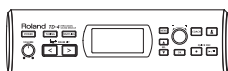
## TD-9



Trig Type	PD8
Sensitivity	12
Threshold	8
Scan Time	1.6
Retrig Cancel	4
Mask Time	8
XTalk Cancel	25
Rim Gain	1.0
XTalk Cancel	20 — 40 * При установке BT-1 на пэд V-Drums устанавливайте должным образом параметр XTalk Cancel этого пэда.

- \* Триггерные входы "KIK" и "RDB" не поддерживаются.
- \* BT-1 работает как триггер края. Не назначайте звуки или функции управления (например, паттерн) на параметр "Head" триггерного входа, к которому подключен BT-1.

## TD-4



Pad Type	PD-8
Sensitivity	12
Threshold	8
Scan Time	1.6 ms
Retrig Cancel	4
Mask Time	8 ms
Xtalk Cancel	25 %
Rim Gain	1.0
Xtalk Cancel	20 — 40 % * При установке BT-1 на пэд V-Drums устанавливайте должным образом параметр XTalk Cancel этого пэда.

- \* Входы "KIK", "T1", "T2" и "T3" не поддерживаются.
- \* BT-1 работает как триггер края. Не назначайте звуки или функции управления (например, паттерн) на параметр "Head" триггерного входа, к которому подключен BT-1.

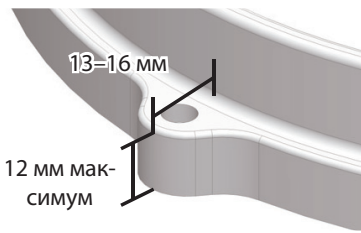
# Устранение неполадок

Если VT-1 работает некорректно, прежде всего ознакомьтесь с приведенной ниже таблицей. Если устранить проблему не удалось, обратитесь по месту приобретения оборудования, в ближайший сервисный центр Roland или к местному дистрибьютору компании Roland.

Неисправность	Проверка / Действие
Нет звука	Проверьте коммутацию. (стр. 7)
	Вставляйте штекеры кабелей в разъемы плотно и до конца.
	Используйте стереокабель. (стр. 7)
	Проверьте установленный уровень громкости.
	Проверьте инструмент, назначенный на триггер пластика или края.
	Проверьте индикатор триггера на звуковом модуле, чтобы убедиться, что модуль принимает сигнал с пэда.
	В некоторых моделях звуковых модулей инструмент не звучит, если на пэд назначена управляющая функция. Подробнее см. руководство пользователя используемого ударного модуля.
При ударе по VT-1 одновременно срабатывает другой пэд	При установке VT-1 на обод пэда V-Drums может происходить подобное явление. Если это вызывает неудобства, установите VT-1 на опциональную стойку.
	Настройте параметр Crosstalk Cancel (см.) на звуковом модуле.
	Установите VT-1 в другом месте.
При одиночном ударе слышны две или более нот	Закрепляйте VT-1 на ободе или стойке достаточно туго.
	Тщательно закручивайте все винты.
	Увеличьте значение параметра Retrigger Cancel на звуковом модуле. Если это не помогло, увеличьте значение параметра Mask Time.
Вместо звука пластика слышен тембр края	При подключении VT-1 к некоторым звуковым модулям звук пластика не обрабатывается. VT-1 работает только как триггер края. Это нормально и не является неисправностью.
VT-1 срабатывает при ударе в другой пэд или барабан	Используйте стереокабель. (стр. 7)
	При использовании ударного модуля, с которым VT-1 работает в качестве триггера края, не назначайте инструмент или контрольную функцию на триггерный вход, к которому подключен VT-1. (стр. 8)

# Технические характеристики

## Roland VT-1: ободковый триггерный пэд

Датчик	1
Подключение	Выход OUTPUT (стерео 6.3 мм разъем "джек")
Габариты	170 x 53 x 60 мм
Вес	300 г
Аксессуары	Руководство пользователя, крепление, крепежные винты, фиксаторы (большой и малый), коммутационный кабель (стерео)
Совместимые пэды V-Drums	PD-128S, PD-128, PD-108, PD-125, PD-105, PDX-100, PD-85
Допустимые размеры обода	 <p>* Установить VT-1 можно не на все типы ободов.</p>
Допустимый диаметр штанги	8.0 — 12.5 мм
Опции (приобретаются отдельно)	Стойка для пэда (серия MDH)

\* В интересах улучшения качества продукта технические характеристики и/или внешний вид продукта могут быть изменены без отдельного уведомления.



Данный символ означает, что отмеченное им изделие должно утилизироваться отдельно от домашних отходов, согласно принятому в конкретной стране законодательству.

## Информация

При необходимости ремонта обращайтесь в ближайший техцентр Roland по адресу:

**Roland**

**Roland Music**

Дорожная ул., д. 3, корп.6

117 545 Москва, Россия

Тел: (495) 981-4967



Данное изделие соответствует требованиям директивы EMC от 2004/108/EC.

Для стран Европы